



JONGLER AVEC  
LE FRANÇAIS  
EN 4000  
PROPOSITIONS  
4000句轻松玩转法语

黄冠乔 徐素娟 主编

JONGLER AVEC LE FRANÇAIS  
EN 4000 PROPOSITIONS

東華大學出版社

**JONGLER AVEC  
LE FRANÇAIS  
EN 4000  
PROPOSITIONS**  
**4000句轻松玩转法语**

黄冠乔 徐素娟 主编

东华大学出版社·上海

## 图书在版编目(CIP)数据

4000句轻松玩转法语 / 黄冠乔, 徐素娟主编. —上海:  
东华大学出版社, 2015.5

ISBN 978-7-5669-0749-3

I. ①4… II. ①黄… ②徐… III. ①法语—自学参考资料  
IV. ①H32

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 061192 号



4000句轻松玩转法语

主 编 黄冠乔 徐素娟

出版发行 东华大学出版社(上海市延安西路1882号, 200051)

本社网址 <http://www.dhupress.net>

淘宝店 <http://dhupress.taobao.com>

天猫旗舰店 <http://dhdx.tmall.com>

营销中心 021-62193056 62373056 62379558

投稿信箱 83808989@qq.com

印 刷 常熟大宏印刷有限公司

开 本 850 mm × 1168 mm 1/32

印 张 15.75

印 数 0 001~4 000

字 数 723 千字

版 次 2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5669-0749-3/H·632

定 价 32.00 元

# 前言

## PRÉFACE

词汇是所有语言的基石，没有构筑语言体系的基本词汇，我们就无法对语法规则进行分析。在学习一种语言时，为了能用这种语言自如地谈论任何话题，人们总会感到需要填补词汇的空缺。但是普通词典只是按字母顺序列出单词，对系统地填补词汇空缺毫无帮助。法语词汇是一个庞大的系统，但是用以表达思想和交流感情所依赖的基本词汇并不多。我们综合语言学界各家的结论，精选了4000个最高频的词汇，以关键词搭配重点句型为主要形式，按照“人、身体各部分习语、住、行、乐、服装、数字、工作、风俗文化、灾难、犯罪、社会和环境”共12个主题组织内容，基本涵盖了日常交际中不同场合和情景中的基本内容和基本方式的表达。本书可以作为分类词典使用，但它并不仅仅是一本词典。这是一本收有4000个法语词汇的综合而有条理的学习指南。所有词汇都是你在交际中所需要的，本书按照现代生活的交际需要，将其分门别类，给以读者系统的学习与指引。本书力求精当而实用，适合法语初学者、高校本科生、职称考试者以及备考法语四级、TEF、TCF的学生参考。

本书特点：一、对每个词汇的主要意思进行了详尽的解释，并配以例句。考虑到语言的实用性，我们所编写的句子基本上以日常生活用语为主，以便让读者在简单而实用的语句当中掌握单词的主要意思；二、本书小巧实用，内容精当，适合随身携带，是一本优秀的口袋参考书。

黄艳红、金戈、陈建伟、张卓立、顾春春、杨丹对本书的出版提供了很多建议。此外，沈阳师范大学的黄晨女士、巴黎索邦大学对外法语教学

专业（FLE）毕业的 Jannis 先生也对本书的编写提供了许多帮助，谨在此向他们致以衷心的感谢。

由于我们的经验不足，对一些词和例句的选取不能做到尽善尽美。欢迎广大读者和专家学者批评指正。

**编者**

**2015 年春**

# 目录

## SOMMAIRE

<b>Chapitre 1 人 Homme</b>	<b>1</b>
01-01/ 视觉 Vue	1
01-02/ 听觉 Ouïe	8
01-03 / 味觉 Goût	13
01-04 / 嗅觉 Odorat	21
01-05/ 触觉 Toucher	25
01-06 / 身体 Le corps	39
01-07/ 动作 Mouvement	55
<b>Chapitre 2 身体各部分习语 Expressions se rapportant au                   corps humain</b>	<b>66</b>
02-01 / 头部 La tête	66
02-02 / 四肢 Les quatre membres	108
02-03 / 其他身体部位及器官 Les autres parties du corps et les organes	137
<b>Chapitre 3 住 Habitation</b>	<b>171</b>
03-01 / 房屋种类 des sortes de résidence	171
03-02 / 室内空间和陈设 l'espace intérieur et l'ameublement	177
03-03 / 家具 des meubles	183
03-04 / 电器设备 des équipements électriques	186
03-05 / 水电 de l'eau et de l'électricité	194
03-06 / 家务 des ménages	197

03-07 / 盥洗 la toilette	200
03-08 / 租房 la location	204
<b>Chapitre 4 行 Marche</b>	<b>207</b>
04-01 / 方向 des orientations	207
04-02 / 问路、指路 demander et indiquer son chemin	212
04-03 / 交通状况 la circulation	213
04-04 / 步行 la marche	221
04-05 / 汽车 des automobiles	223
04-06 / 飞机 des avions	237
04-07 / 出租车 des taxis	243
04-08 / 地铁、火车 des métros et des trains	243
04-09 / 公交车 des autobus	249
04-10 / 自行车、摩托车 des vélos et des motos	249
<b>Chapitre 5 乐 Plaisir</b>	<b>254</b>
05-01 / 唱歌 des chants	254
05-02 / 旅游 le tourisme	259
05-03 / 音乐 la musique	264
05-04 / 书籍杂志 des livres et des revues	274
05-05 / 运动 des sports	283
05-06 / 电影 des films	297
<b>Chapitre 6 服装 Vêtement</b>	<b>303</b>
06-01 / 常见服装 des vêtements communs	303
06-02 / 佩饰 des accessoires	305
06-03 / 价钱、砍价、结账 le prix, le marchandage et le paiement	308

06-04 / 流行风尚 la mode	311
06-05 / 退换货 le remboursement des marchandises	311
06-06 / 服饰相关动词 des verbes relevant des vêtements	312
06-07 / 挑选、建议、试穿 choisir, conseiller et essayer	315
<b>Chapitre 7 数字 Chiffre</b>	<b>317</b>
07-01 / 序数 des nombres ordinaux	317
07-02 / 年月日 l'an, le mois et le jour	319
07-03 / 询问年月日 demander l'an, le mois et le jour	328
07-04 / 钱 de l'argent	329
07-05 / 电话 le téléphone	333
07-06 / 温度 la température	335
07-07 / 度量单位 des unités de mesure	337
07-08 / 材质 des matières	339
07-09 / 形状 des formes	346
07-10 / 尺寸、大小 la mesure	353
<b>Chapitre 8 工作 Travail</b>	<b>358</b>
08-01 / 薪水、福利 le salaire et le bien-être	358
08-02 / 雇佣、解雇、罢工 l'embauche, le renvoi et la grève	360
08-03 / 银行业务 des affaires bancaires	363
08-04 / 行销广告 le marketing et la publicité	370
08-05 / 股市 la Bourse	371
08-06 / 一般商业 les commerces communs	372
08-07 / 生产制造 la fabrication	375
08-08 / 职称 des titres de fonctions	376

08-09 / 职责 des fonctions	391
<b>Chapitre 9 风俗和文化 Coutume et culture</b>	392
09-01 / 中华饮食 l'alimentation chinoise	392
09-02 / 婚庆 le mariage	410
09-03 / 丧葬 les funérailles	412
09-04 / 宗教 la religion	415
09-05 / 节庆 des fêtes	429
<b>Chapitre 10 灾害 Catastrophe</b>	433
10-01 / 地震 le tremblement de terre	433
10-02 / 台风和其它极端天气 le typhon et d'autres climats extrêmes	434
10-03 / 其它紧急情况 d'autres situations d'urgence	436
<b>Chapitre 11 犯罪 Crime</b>	438
11-01 / 犯罪 des crimes	438
11-02 / 审判体制 des systèmes judiciaires	446
<b>Chapitre 12 社会和环境 Société et environnement</b>	453
12-01 / 环境 l'environnement	453
12-02 / 水 de l'eau	457
12-03 / 环境议题 des sujets environnementaux	459
12-04 / 太空 l'espace	465
12-05 / 媒体 les médias	471
12-06 / 社会议题 des sujets sociaux	474
12-07 / 政府政治 le gouvernement et la politique	479
12-08 / 军队 l'armée	492

# Chapitre 1

## 人 Homme

### 01-01/ 视觉 Vue

1. Elle **regarde** la télévision dans le salon.  
她在客厅里看电视。  
**regarder vt.** 看, 瞧, 打量
2. Pierre **voit** un film américain ce soir.  
皮埃尔今晚去看一本美国电影。  
**voir vt.** 看见, 看到
3. J'espère bientôt vous **revoir**.  
我希望很快能再见到您。  
**revoir vt.** 重新看到, 再见到
4. A peine je l'ai **aperçue**, elle a disparu.  
我刚瞥见她, 她就不见了。  
**apercevoir vt.** 瞥见, 瞧见
5. La météo a **prévu** une tempête ce soir.  
天气预报今晚会有大暴雨。  
**prévoir vt.** 预见, 预料
6. D'ici tu peux même **entrevoir** un bout de ciel.  
从这个位置你都能隐约看见天空的一角。  
**entrevoir vt.** 隐约看到, 模糊看见, 瞥见

7. Nous avons **remarqué** cette différence.  
我们注意到了这个不同。  
**remarquer vt.** 注意, 察觉, 指出
8. Le progrès qu'vous avez fait est **remarquable** !  
您的进步引人注目!  
**remarquable adj.** 引人注目的, 值得注意的
9. Dis-moi, qu'est-ce que tu as **découvert** chez lui ?  
告诉我你在他身上发现了什么?  
**découvrir vt.** 注意, 察觉, 发现
10. La mère n'a pas **trouvé** son enfant dans sa chambre.  
母亲在房间里没看见孩子。  
**trouver vt.** 遇到, 碰到, 发现, 发觉
11. Fais gaffe si je te **retrouve** à jouer aux jeux vidéos.  
要是再让我发现你玩游戏, 你当心了。  
**retrouver vt.** 重新发现, 再看到
12. Les étudiants **admirent** les tableaux de Césanne au Musée.  
学生们在博物馆欣赏塞尚的画。  
**admirer vt.** 欣赏
13. Le professeur a **observé** la classe pendant une heure.  
老师花了一小时观察班里。  
**observer vt.** 观察, 侦察
14. Il ne m'a pas tout de suite **reconnue** parce que j'ai changé de coiffure.  
因为我换了发型, 他没有一下子认出我来。  
**reconnaître vt.** 认出, 辨认出, 查看
15. En trois jours, il a **parcouru** cet ouvrage de 800 pages.  
他花了三天翻阅了这本 800 页的著作。  
**parcourir vt.** 浏览, 翻阅, 扫视

16. Regarde le pauvre petit chou, il n'arrête pas de **frotter ses yeux**, il est fatigué !  
看这小可怜，一直在搓眼睛，他累了！  
**frotter les yeux de quelqu'un. ex. 搓眼睛**
17. Vous **paraissez** vingt ans.  
您看上去有二十岁。  
**paraître vi. 看上去，似乎，显露**
18. Il **paraît** que vous avez été malade pendant une semaine.  
听说您病了一星期。  
**il paraît que v.impers. 显得，似乎，好像**
19. Elle **semble** très nerveuse.  
她看起来焦躁不安。  
**sembler vi. 看来，似乎**
20. **Il semble qu'**il fait plus chaud aujourd'hui qu'hier.  
今天好像比昨天热。  
**il semble que v. impers. 看来，似乎**
21. Il a regardé longtemps ce tableau, en **clignant** beaucoup de fois les yeux.  
他长久地看着这幅画，眨了好多次眼睛。  
**cligner vt. 眨，眯**
22. Le petit garçon a mal aux **yeux**.  
小男孩眼睛痛。  
**œil, yeux n.m. 眼睛**
23. Son grand père a perdu la **vue** il y a dix ans.  
他爷爷 10 年前失明了。  
**vue n.f. 视力，视野，风景**
24. Votre père a des troubles de **vision**, il faut que vous preniez soin de cela.  
您父亲有视觉障碍，您要当心这点。  
**vision n.f. 视力，视觉，看法，观看**

25. Ne lui en veut pas, il ne l'a pas fait exprès, il est **aveugle**.  
不要生他的气，他不是故意的，他是瞎子。  
**aveugle** *adj. et n.* 盲人，瞎子，眼盲的，失明的
26. Le grand-père de Zoé cherche souvent ses **lunettes** alors qu'elles sont sur son nez.  
Zoé 的爷爷常戴着眼镜找眼镜。  
**lunette** *n.f.pl.* 眼镜 (s. 望远镜, 瞄准器)
27. Pour voyager à la Côte d'Azur, il ne faut pas oublier une chose essentielle : les **lunettes de soleil** !  
要去蔚蓝海岸旅行的话，千万不要忘记一件要事：太阳眼镜！  
**lunette de soleil** *n.f.pl.* 太阳眼镜
28. Tu es marrant toi, pourquoi tu portes des lunettes sans **verres** ?  
你真好玩，干嘛戴着无镜片眼镜啊？  
**verre** *n.m.pl.* 镜片
29. Il me fait rire quand il me dit qu'il a mal aux **paupières**.  
他说他眼皮痛的时候，我觉得很好笑。  
**paupière** *n.f.* 眼皮
30. Sa mère a gardé pendant toute sa vie cette **illusion** que son père l'aimait encore.  
他母亲一辈子都沉浸在他父亲还爱着她的错觉里。  
**illusion** *n.f.* 幻象，错觉
31. Ces filles ne se rendent pas compte que porter une robe **transparente** est vulgaire.  
这些女孩没意识到穿透明裙子是很俗气的。  
**transparent, e** *adj.* 透明的
32. Le chien a **contemplé** pendant longtemps la montagne au lointain.  
狗凝视着远方的风景好一会儿。  
**contempler** *vt.d.* 凝视，注视，看

33. Dans son cahier ; on a **entra-perçu** une déclaration d'amour.  
在他的练习本里可以瞥见一段爱情宣言。  
**entra-percevoir vt.** 瞥, 瞟
34. Dans ce pays, le danger existe dans tous les coins, et vous aurez l'occasion d'**assister** à des émeutes violentes.  
在这个国家到处都是危险, 您会有机会目睹到很暴力的暴动。  
**assister vt.i.** 目击, 目睹
35. La fille **plisse les yeux** pour admirer les tableaux de cette exposition.  
女孩眯起眼睛欣赏这个展览中的画。  
**plisser les yeux ex.** 眯起眼睛
36. Quand il parle, il a son œil gauche qui **louche**. Du coup je ne sais pas s'il me parle ou non.  
他说话的时候, 左眼斜视, 所以我不知道他是不是对我说话。  
**loucher vi.** 斜视
37. Ce qu'il a fait, c'**est vraiment mal vu**.  
他的所作所为真的很令人鄙视。  
**être mal vu ex.** 令人鄙视, 瞧不起
38. Qu'est-ce qui **est bien vu** en Chine?  
在中国什么是人们乐于接受的?  
**être bien vu ex.** 看好的, 乐于接受的
39. C'est encore un **déjà vu!**  
这又是一个似曾相识!  
**déjà vu n.m.** 似曾相识的, 似曾见过的人或物
40. Quand on change de climat, la couleur de nos **prunelles** change aussi.  
要是气候变了, 我们的眼珠颜色也会变化。  
**prunelle n.f.** 眼珠, 瞳孔
41. Les **pupilles** du chat sont très réactives à la lumière.  
猫的瞳孔对光线很敏感。

**pupille n.f. 瞳孔**

42. Notre professeur est *myope* et il ne nous voit pas quand nous faisons des bêtises !  
我们老师是近视眼，我们干坏事的时候他根本看不见！  
**myope adj. et n.m. 近视的，近视患者**
43. Frédéric a un frère qui est devenu *presbyte* à 35 ans, ce n'est vraiment pas de chance.  
弗雷德里克有个哥哥，35岁就老花眼了，真是太悲催了。  
**presbyte adj. et n.m. 远视眼的，老花患者**
44. Le copain de Juliette est fan de l'astronomie. Dans sa chambre, près de la fenêtre, on trouve un *télescope* qui ressemble à un énorme canon.  
Juliette的男朋友是个天文学粉丝，在他的房间里靠窗的位置摆了一个像大炮那么大的天文望远镜！  
**télescope n.m. 望远镜，天文望远镜**
45. A cette place, même si tu as des *longues-vues*, tu ne vois pas ce qui se passe sur la scène.  
在这个位置，就算你有望远镜，也看不见舞台上的情景。  
**longue-vue n.f.pl. 望远镜，天文望远镜**
46. Elle faisait chaque soir une *apparition* chez ses parents pour qu'ils n'aient pas de reproches à faire.  
为了不让父母责备她，她每天晚上都在他们家出现一次。  
**apparition n.f. 出现，露面，显灵**
47. Elle m'a dit un dicton à propos de mon mari qui travaille en Afrique :  
**loin des yeux, loin du cœur.**  
关于我在非洲工作的丈夫，她对我说了有一句谚语：眼不见，心自远。  
**loin des yeux, loin du cœur ex. 眼不见，心自远**
48. Sa mère lui *fait les gros yeux* à chaque fois qu'il fait une bêtise.  
每次他一做傻事，他妈妈就瞪眼。  
**faire les gros yeux ex. 瞪眼**

49. Le petit garçon a beau *faire les yeux doux* à son père, mais ça ne marche pas.  
小男孩尽管用眼色哀求他爸爸，但是根本没用。  
**faire les yeux doux ex. 用眼色哀求**
50. Il lui a *fait un clin d'œil*, mais elle ne l'a pas remarqué.  
他朝她使了好几次眼色，但是她却没注意到。  
**faire un clin d'œil ex. 使眼色**
51. Quand je te parle, *ouvre* bien l'œil, parce que je ne vais pas répéter.  
我和你说话的时候你要听好，因为我不重复的。  
**ouvrir l'œil ex. 集中注意力，听好**
52. Comme le contrôle était trop facile, il a pu le finir *les yeux fermés*.  
因为考试非常容易，所以他闭着眼睛都能做完。  
**les yeux fermés ex. 很熟悉**
53. Mais ce meuble va vous *coûter les yeux de la tête* !  
可是这家具要花掉你们好多钱呢！  
**coûter les yeux de la tête ex. 很昂贵**
54. Pour trouver des preuves, la police a *épié* sa maison.  
为了找到证据，警察监视了他家。  
**épier vt. 侦察，窥伺，监视，观察**
55. N'ayant rien compris, il *bat* très vite *des paupières*.  
因为什么都没听懂，他不住地眨眼。  
**battre des paupières ex. 眨眼**
56. Le chat *guette* la souri en attendant le jour.  
猫一边警戒着老鼠，一边等着白天到来。  
**guetter vt. 戒备，警戒，窥伺，监视，观察**
57. Grâce au don de la *cornée* d'une jeune fille morte, il a pu retrouver la vue.  
得益于一位去世的女孩子的眼角膜捐赠，他的眼睛又复明了。  
**cornée n.f. 角膜**

## 01-02/ 听觉 Ouïe

58. La **voix** de la mère de Laura est enrouée, elle ne pourra plus chanter désormais.  
劳拉的母亲嗓子变哑了，她以后不能唱歌了。  
**voix n.f.** 声音，嗓子
59. Le **son** de la télévision est trop fort, tu peux le baisser s'il te plaît ?  
电视声音太大了，你可不可以调低一点？  
**son n.m.** 声音，音量，声响
60. Son message sur le répondeur était à peine **audible**.  
他的电话留言勉强听得见。  
**audible adj.** 听得见的，可听见的
61. Le confort du casque et la qualité **audio** sont au rendez-vous.  
耳机的舒适感和声音的优质相辅相成。  
**audio adj.** 声音的，放音的
62. La modernisation pédagogique se comporte principalement en l'application de l'enseignement **audio visuel**.  
现代化教学主要表现在视听教学的使用上。  
**audio visuel adj.** 视听的，视听教学的
63. Il est **sourd**, mais n'est pas muet. Il parle quand il en a envie ou besoin.  
他是聋子，但不是哑巴。只要他愿意或有需要，就说话。  
**sourd, e adj. et n.** 耳聋的，聋子
64. Ce pauvre garçon est **sourd-muet**.  
这个可怜的男孩子是聋哑人。  
**sourd-muet adj. et n.** 聋哑的，聋哑人
65. S'il vous plaît, messieurs, votre musique est trop **bruyante**.  
先生们，不好意思，你们的音乐太吵了。  
**bruyant, e adj.** 大声的，喧哗的，吵闹的